

Sunred Smart Heater Proglax

Manual—G-PROG-20S Patio Standing Heater



WARNING!

Probable danger to life and risk of injury!
Use in closed spaces can be dangerous and is **FORBIDDEN**.



WARNING!

Probable danger to life and risk of injury!
Please read the manual before usage.



NOTE—IMPORTANT!

Carefully remove the packaging before use, but keep the safety instruments. These are part of the product. Please note all safety warnings mentioned in this manual. Read the instructions in their entirety and keep them for future reference. These must be stored with the product. This product is for household use and may not be used for commercial or contractual purposes.



2 years warranty

Battery for remote is not included



CR2450 (not included)



For outdoor only!



MADE IN P.R.C.

EN	SMART PATIO HEATER
NL	SMART TERRASVERWARMER
DE	SMART TERRASSENHEIZSTRAHLER
FR	SMART CHAUFFE-TERRASSE



Warning! - Before first use

Please read the F.A.Q. before proceeding.

www.sunredheaters.eu/faq

Waarschuwing! - Voor het eerste gebruik

Lees de F.A.Q. voordat u verder gaat.

www.sunredheaters.eu/faq

Warnung! - Vor der ersten Benutzung

Bitte lesen Sie die F.A.Q., bevor Sie fortfahren.

www.sunredheaters.eu/faq

Attention! - Avant la première utilisation

Veuillez lire les F.A.Q. avant de poursuivre.

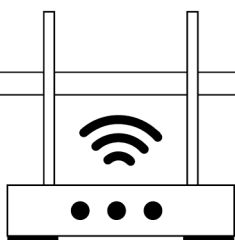
www.sunredheaters.eu/faq

(EN) WiFi channel:

2.4 GHz

5.0 GHz

(NL) WiFi-kanaal (DE) WiFi-kanal (FR) Canal WiFi



Warning! - Before first use

It is important that you have mounted the patio heater on the wall before connecting the device to a network modem.

Using your smartphone, check whether your WiFi signal is strong enough.

We recommend that you install a WiFi analyzer app to measure your WiFi signal strength. Our advice is that the WiFi signal should be at least 60-65 dBm for good communication between your patio heater and your modem or network. The location for measuring the signal strength is with your mounted patio heater.

Waarschuwing! - Voor het eerste gebruik

Het is belangrijk dat u de terrasverwarmer eerst aan de muur heeft gemonteerd voordat u het apparaat met een modem of netwerk gaat verbinden.

Controleer met behulp van uw smartphone of uw wifi signaal sterk genoeg is.

Wij raden u aan om een wifi analyser app te installeren om uw wifi signaal sterkte te meten. Ons advies is dat het wifi signaal tenminste 60-65 dBm moet zijn voor een goede communicatie tussen uw terrasverwarmer en uw modem of netwerk. De locatie voor het meten van de signaal sterkte is bij uw gemonteerde terrasverwarmer.

Achtung! - Vor dem ersten Gebrauch

Es ist wichtig, dass Sie die Terrassenheizung an der Wand montiert haben, bevor Sie das Gerät an ein Netzwerkmodem anschließen.

Überprüfen Sie mit Ihrem Smartphone, ob Ihr WLAN-Signal stark genug ist.

Wir empfehlen Ihnen, eine WiFi-Analysator-App zu installieren, um Ihre WiFi-Signalstärke zu messen. Wir empfehlen, dass das WLAN-Signal für eine gute Kommunikation zwischen Ihrer Terrassenheizung und Ihrem Modem oder Netzwerk. Der Ort zum Messen der Signalstärke ist bei Ihrer montierten Terrassenheizung.

Attention! - Avant la première utilisation

Il est important d'avoir monté le chauffe-terrasse sur le mur avant de connecter l'appareil à un modem réseau.

À l'aide de votre smartphone, vérifiez si votre signal WiFi est suffisamment fort.

Nous vous recommandons d'installer une application d'analyseur WiFi pour mesurer la force de votre signal WiFi. Notre conseil est que le signal WiFi doit être d'au moins 60-65 dBm pour une bonne communication entre votre chauffe-terrasse et votre modem ou réseau. L'emplacement pour mesurer la force du signal est chez votre chauffe-terrasse monté.



EN Patio Heater

Translation of the original instructions

Dear customer,

Thank you for placing your trust in our product!

Before using the product for the first time, please make sure you read these operating instructions! Here you will find information about how to use the product safely and ensure its long service life. You should pay attention to all of the safety instructions in this document!

How to use these instructions

All of the necessary diagrams can be found on the first pages of this set of instructions. Within the descriptions, you will be directed by cross-references to the appropriate diagrams.

Before you begin...

Intended use

When used for its intended purpose, this device corresponds to the state of the art, as well as to the current safety requirements at the time of its introduction.

The unit is a heater for use in roofed outdoor areas.

The device is not suitable for commercial or industrial use.

Any other type of use is inappropriate. Improper use or modifications to the device or the use of components that are not tested and approved by the manufacturer may result in unforeseen damage!

Any use that deviates from its intended use and is not included in these instructions is considered unauthorized use and relieves the manufacturer from his or her legal liability.



1

2

3



For your safety

General safety instructions

- To operate this device safely, the user must have read and understood these instructions for use before using the device for the first time.
- Observe all safety instructions! Failure to do so may cause harm to you and others.
- Retain all instructions for use, and safety instructions for future reference.
- If you sell or pass the device on, you must also hand over these operating instructions.
- The device must only be used when it functions properly. If the product or part of the product is defective, it must be taken out of operation and disposed of correctly.
- Never use the device in a room where there is a danger of explosion or in the vicinity of flammable liquids or gasses.
- Always ensure that a device which has been switched off cannot be restarted unintentionally.
- Do not use devices with an on/off switch that does not function correctly.
- Keep children away from the device! Keep the device out of the way of children and other unauthorized persons.

Electrical safety

- The device may only be connected to a socket that is correctly installed and grounded.
- The fuse must be a residual current circuit-breaker with a measured residual current of no more than 30 mA.
- Make sure that the power supply corresponds with the connection specifications of the device before it is connected.
- The tool may only be used within the specified limitations for voltage and power (see type plate).
- Do not touch the mains plug with wet hands! Always pull out the mains plug at the plug and not by the cable.
- Do not bend, crush, pull or drive over the power cable, protect from sharp edges, oil and heat.
- Do not lift the device using the cable or use the cable for purposes other than intended.
- Check the plug and cable before each use.
- If the power cable is damaged immediately disconnect the plug. Never use the device if the power cable is damaged.
- If the device is not in use make sure the plug is pulled out.
- Make sure that the device is switched off before plugging in the mains cable.
- Make sure that the device is switched off before unplugging it.
- Disconnect the power supply before transporting the device.

Device-specific safety instructions

- The unit may not be operated indoors.
- The unit may not be operated in the vicinity of swimming pools, garden ponds etc.
- Do not move the unit when it is in use.
- Do not tilt the unit when it is in use.
- Never feed objects through the ventilation slots into the unit. Risk to life!
- The unit may not be covered. This causes a risk of fire.
- The unit must be assembled on an even, horizontal surface with space surrounding it. The safety gaps must always be adhered to.
- Never expose the unit to water or other liquids.
- Never use the heater with a timer or another switch that activates the unit automatically as this carries a risk of fire.
- The heater may not be set up directly underneath a wall power socket.
- Symbols affixed to your unit may not be removed or covered. Information on the unit that is no longer legible must be replaced immediately.
- When mounting heaters on a high level the heater must be installed at least 1.8m above the floor.



For your safety

General safety instructions

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced psychical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understands the hazard involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- **CAUTION** — Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

Device-specific safety instructions

- Never cover the appliance with clothing or flammable objects. This will overheat the appliance this could lead to a fire risk.
- The gap between the ventilation slots and flammable objects must be at least 75 cm.
 - Be mindful of installation near curtains and other combustible materials. Other distances of at least 75 cm apply.



NL - WAARSCHUWING!
HEET OPPERVLAKE!
DE - WARNUNG!
HEISSE OBERFLÄCHE!
IT - AVVERTIMENTO!
SUPERFICIE CALDA
FR - ATTENTION!
SURFACE CHAUDE!
EN - WARNING!
HOT SURFACE!
ES - ¡ADVERTENCIA!
¡SUPERFICIE CALIENTE!
CZ - UPOZORENJE!
VELIKA POVRŠINA!
SK - OPOZORILO!

VROČA POVRŠINA!
PL - OSTRZEŻENIE!
GORĄCA
POWIERZCHNIA!
SI - OPOZORILO!
VROČA POVRŠINA!
HU - FIGYELEM!
FORRÓ FELÜLET!
HR - UPOZORENJE!
VELIKA POVRŠINA!
BA - UPOZORENJE!
VELIKA POVRŠINA!
RO - AVERTIZARE!
SUPRAFATA FIERBINTE!
RU - ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

ГОРЯЧА
ПОВЕРХНОСТЬ!
UA - УВАГА!
ГОРЯЧА ПОВЕРХНЯ!
DK - ADVARSEL!
VARM OVERFLADE!
NO - ADVARSEL!
VARM OVERFLATE!
SE - VARNING!
VARM YTA!

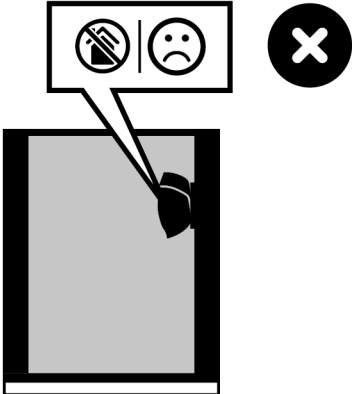
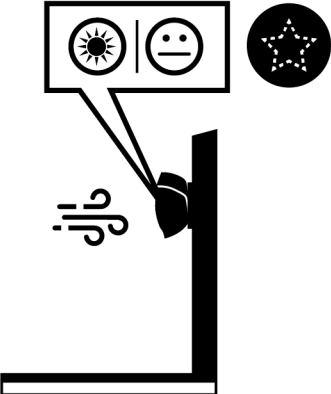
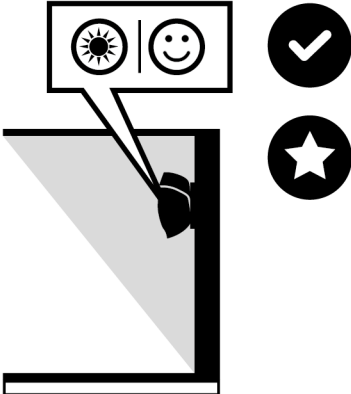
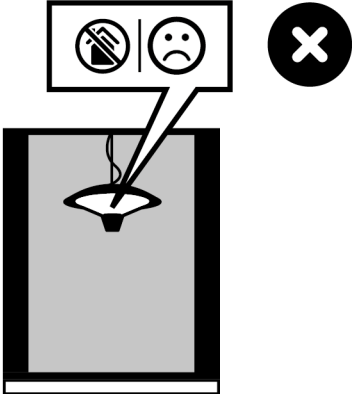
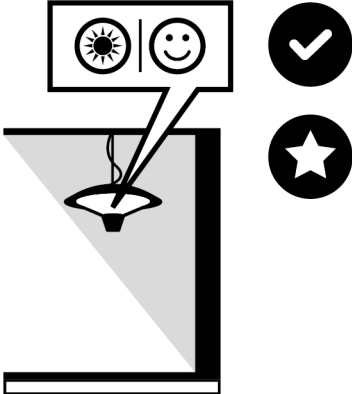
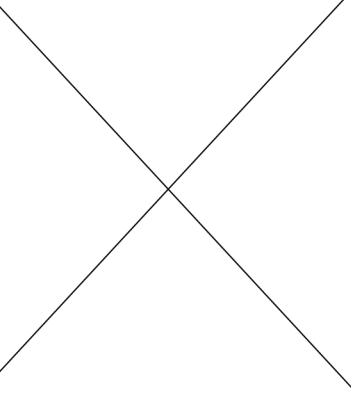
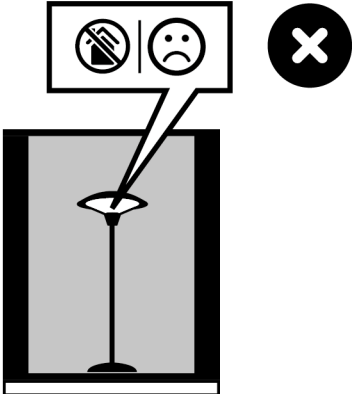
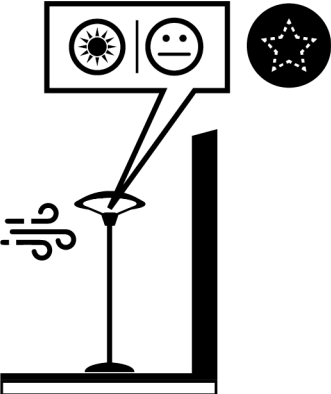
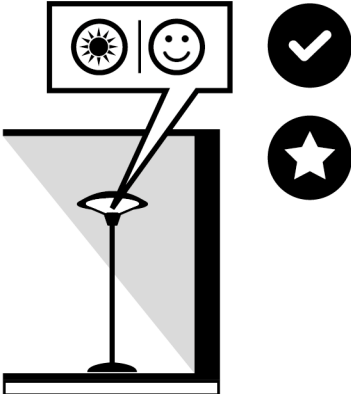


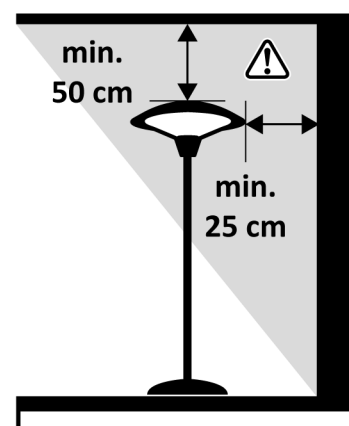
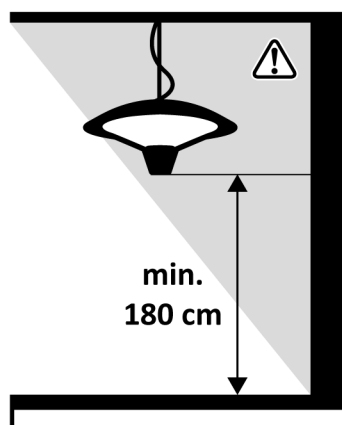
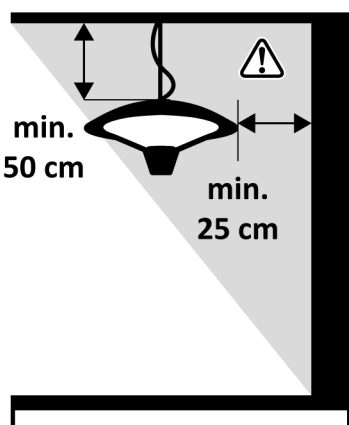
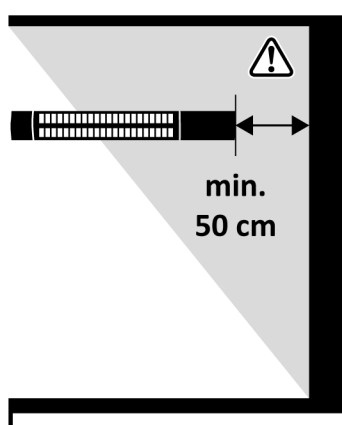
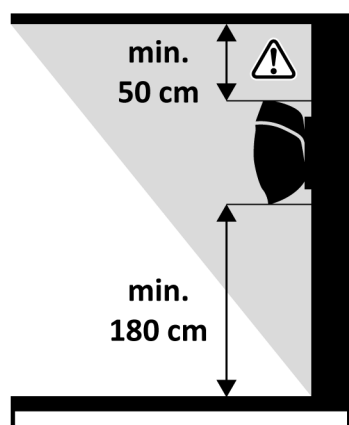
NL - WAARSCHUWING!
APPARAAT NIET
AFDEKKEN.
DE - WARNUNG!
DAS GERÄT
NICHT ABDECKEN.
IT - AVVERTENZA!
È VIETATO COPRIRE
L'APPARECCHIO.
FR - AVERTISSEMENT !
NE COUVREZ PAS
L'APPAREIL.
EN - WARNING!
DO NOT COVER
DEVICE!
ES - ¡ADVERTENCIA!
SE PROHÍBE TAPAR EL
DISPOSITIVO.
CZ - UPOZORNĚNÍ!
ZAŘÍZENÍ JE
ZAKÁZÁNO ZAKRÝVAT.
SK - UPOZORNENIE!
ZARIADENIE JE
ZAKÁZANÉ ZAKRÝVAŤ.
PL - OSTRZEŻENIE!
NIE WOLNO PRZYKRY
WAĆ URZĄDZENIA.
SI - OPOZORILO!
NI DOVOLJENO

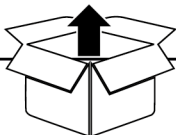
POKRIVAN JE
NAPRAVE.
HU - FIGYELEM!
NE TAKARJA LE A
KÉSZÜLÉKET.
HR - UPOZORENJE!
UREĐAJ SE
NE SMIJE POKRIVATI.
BA - UPOZORENJE!
UREĐAJ SE NE SMIJE
POKRIVATI.
RO - AVERTIZARE!
ESTE INTERZIS SĂ SE
ACOPERE
DISPOZITIVUL.
RU - ВНИМАНИЕ! НЕ
ПРИКРЫВАЙТЕ
ПРИБОРА.
UA - ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!
ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ
НАКРИВАТИ
ПРИСТРІЙ.
DK - ADVARSEL!
UDSTYRET MÅ IKKE
TILDEKKES.
NO - ADVARSEL!
ENHETEN MÅ IKKE
TILDEKKES.
SE - VARNING!

ANORDNINGEN FÅR INTE
TÄCKAS ÖVER.



   = RECOMMENDED		
		
		
		

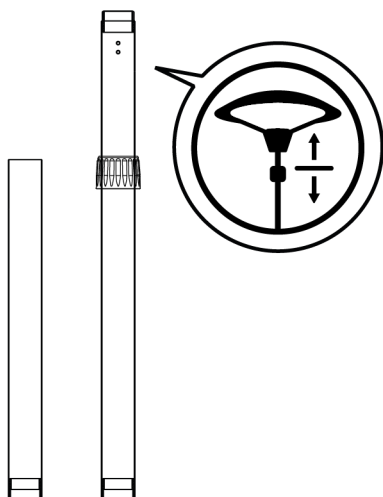




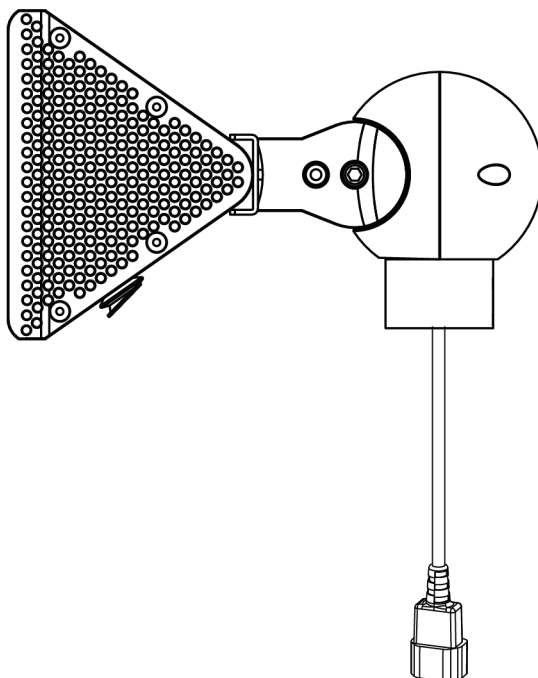
1 (1x)



2 (1x, 1x)



3 (1x)



A (2x)



B (4x)



pre assembled

C (3x)



D (3x)



E (1x)



F (1x)

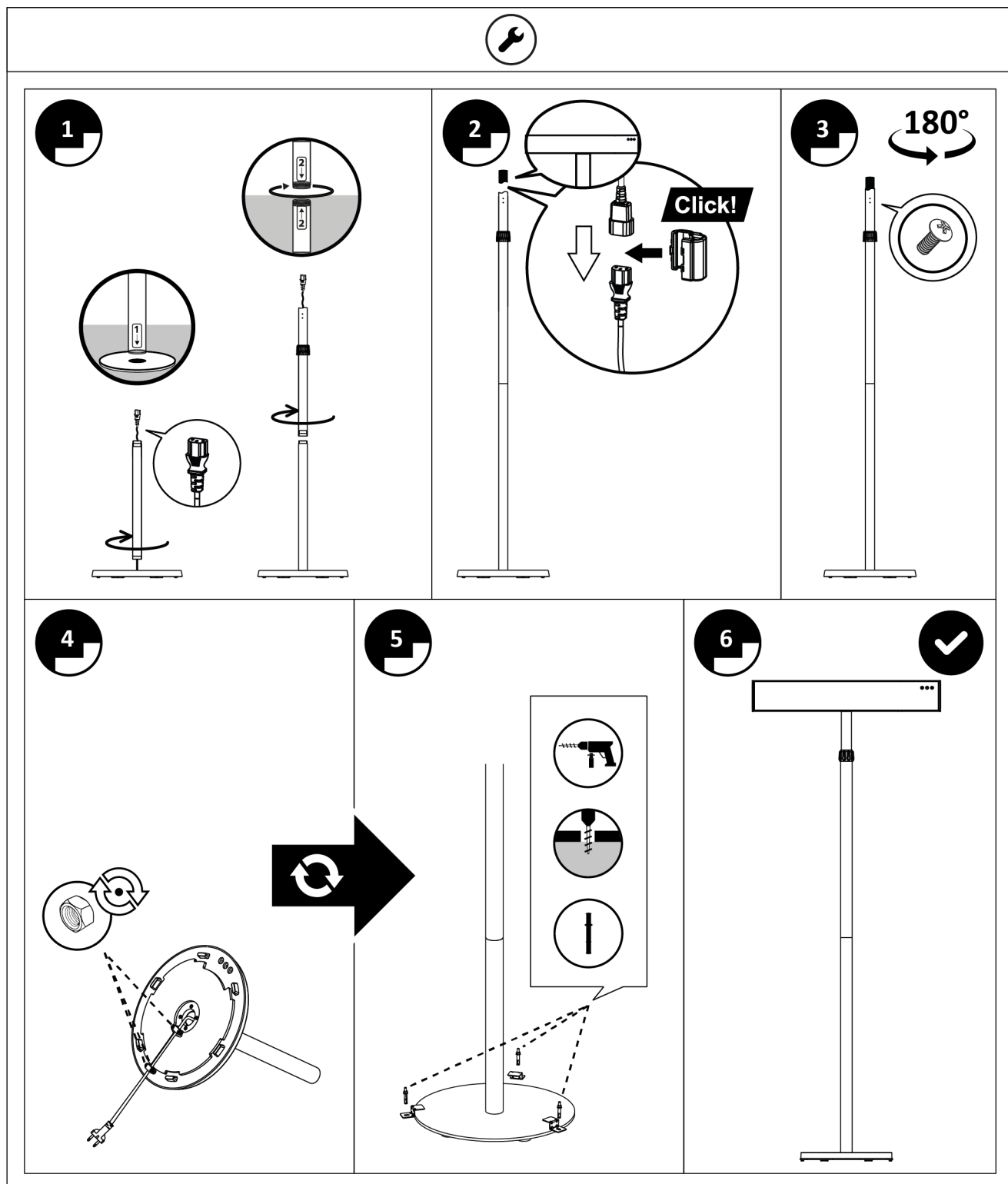


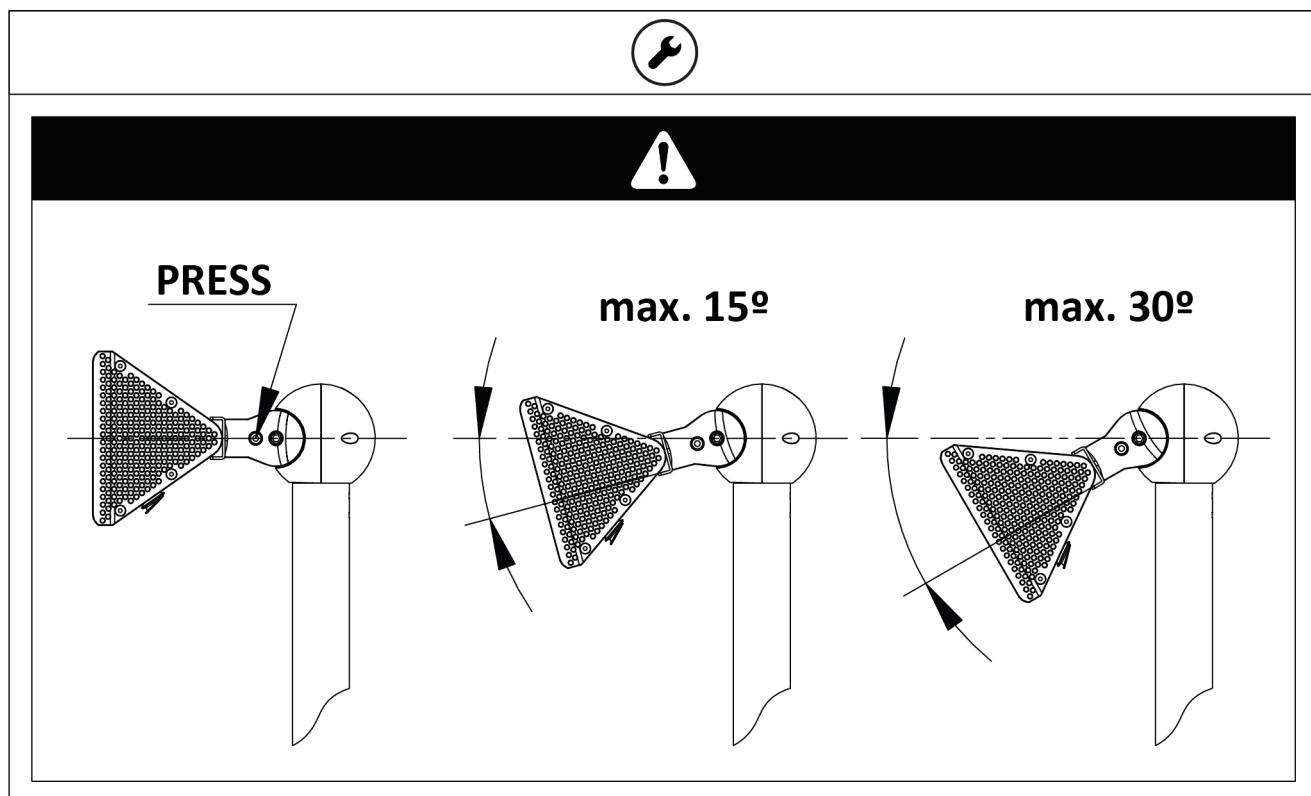
G (1x)

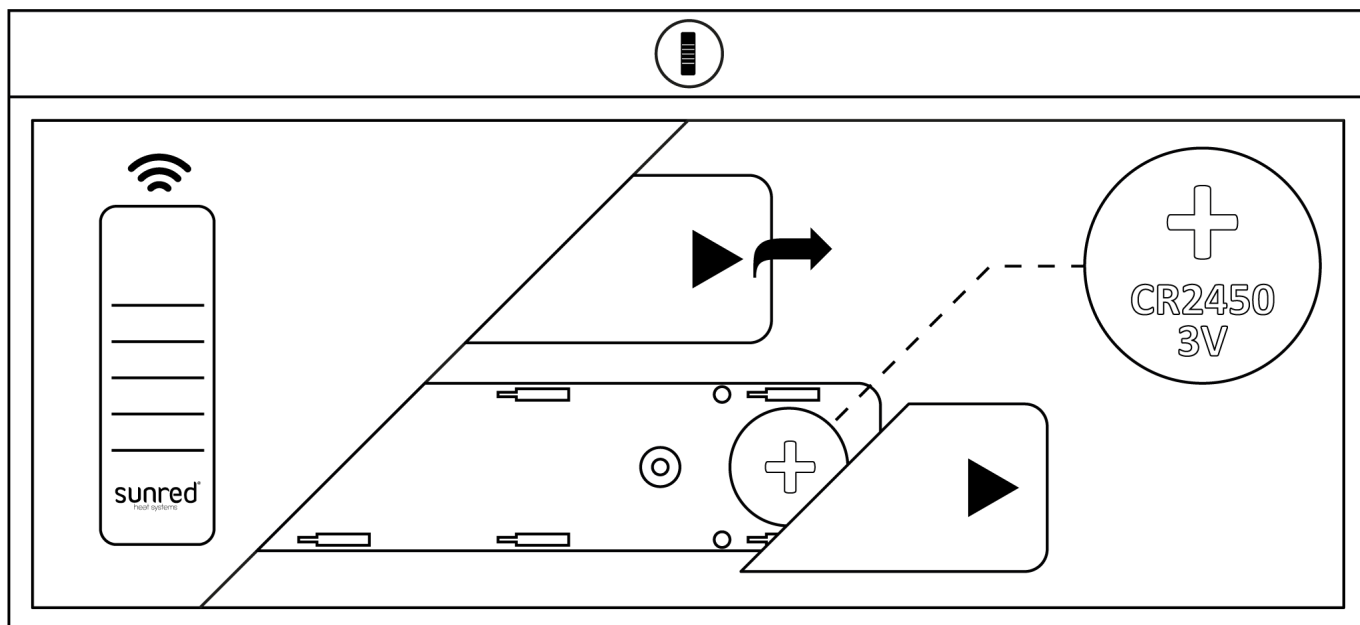


I (1x)









Battery operated appliance

- CR2450 3v. Battery is not included.

General safety instructions

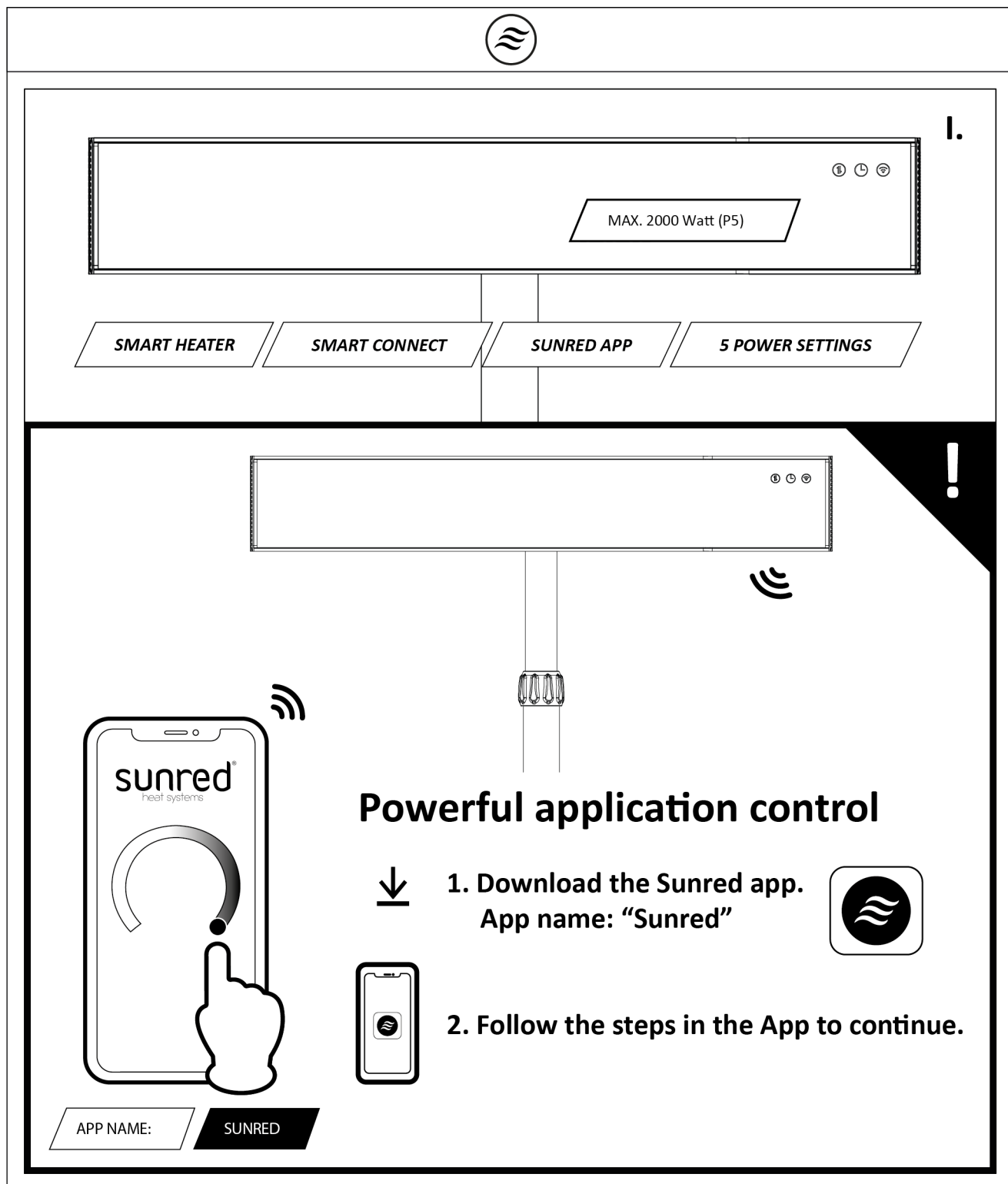
- Remove or insert batteries following the image above.
- Non rechargeable batteries are not to be recharged.
- Rechargeable batteries are to be removed from the appliance before being charged.
- Different types of batteries or new and used batteries are not be mixed.
- Batteries are to be inserted with the correct polarity.
- Exhausted batteries are to be removed from the appliance and safely disposed of
- If the appliance is to be stored unused for a long period, the batteries should be removed;
- The supply terminals are not to be short-circuited.

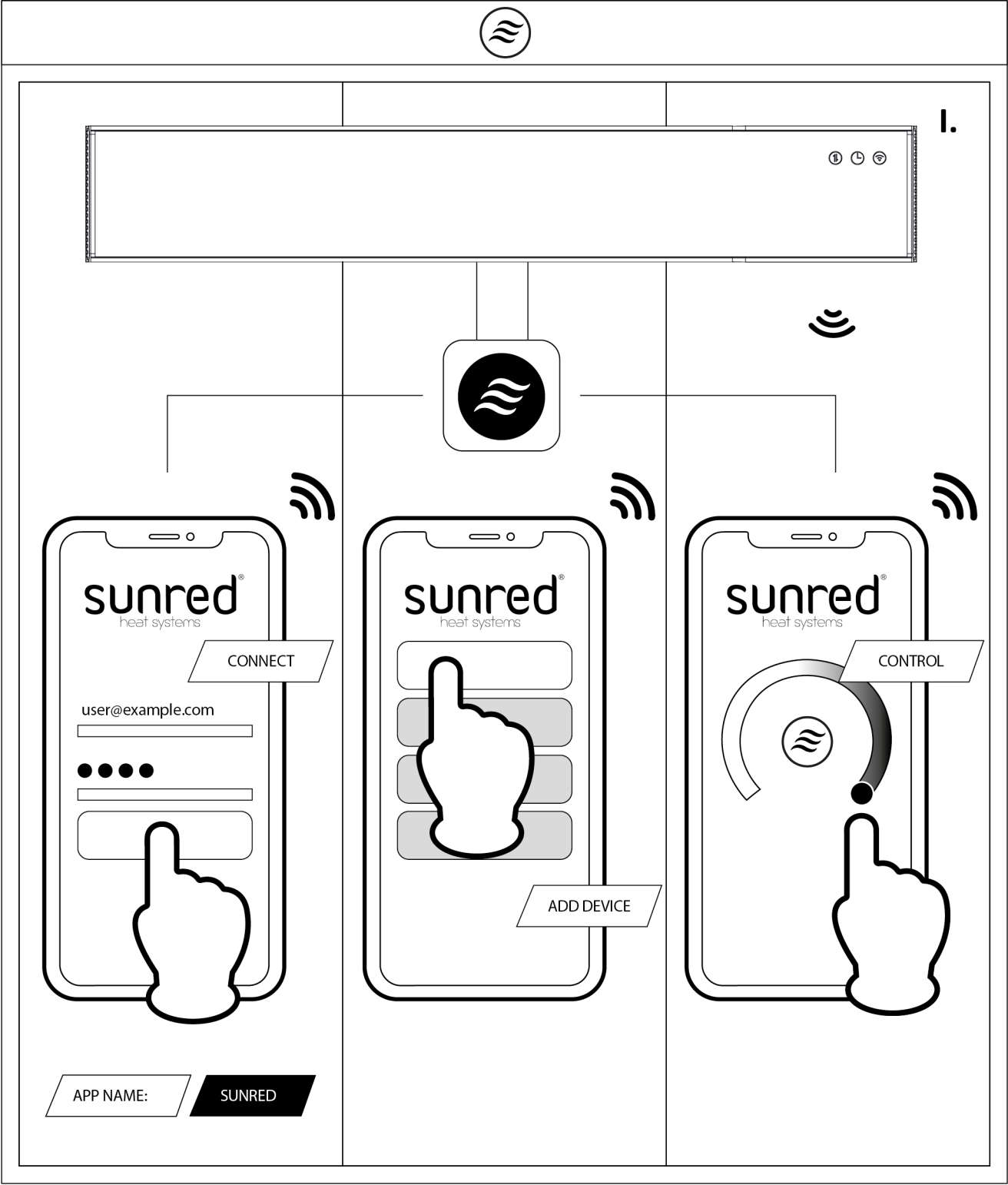
Warning: If the heater is switched off by using the remote control the heater will go in 'stand by' mode. When the heater is not in use always switch the heater off by using the on/off switch and take the plug out of the socket.

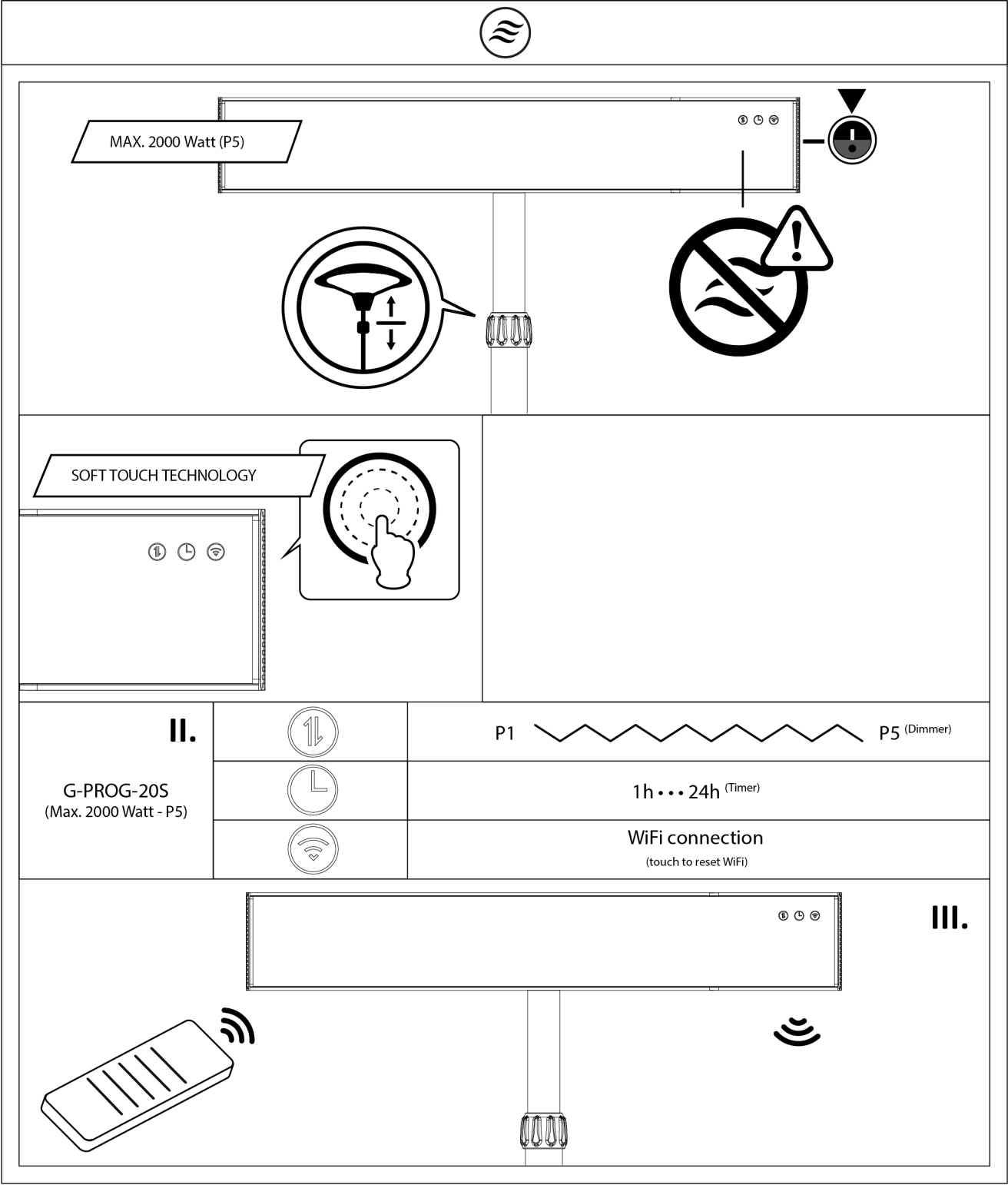


3

I









Cleaning

- Switch the unit off and allow it to cool down completely.
- Unplug from the power source.
- Wipe the unit with a damp cloth.
- To clean the heating bars and the reflector, use a brush with long, soft bristles

Disposal of the appliance



Appliances which are labelled with the adjacent symbol must not be disposed of in household waste. You must dispose of such old electrical and electronic equipment separately.

Through separate disposal you send old equipment for recycling or for other forms of re-use. You will thus help to avoid in some cases that damaging material gets into the environment.

For private households: Information on Disposal for Users of WEEE this symbol on the product(s) and / or accompanying documents means that used electrical and electronic equipment (WEEE) should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling, please take this product(s) to designated collection points where it will be accepted free of charge.

Disposing of this product correctly will help save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment, which could otherwise arise from inappropriate waste handling. Please contact your local authority for further details of your nearest designated collection point. Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with your national legislation.

	220-240V 50-60Hz
	Halogen Rose Gold / 10.000 H
	Max. 2000 Watt (P1-P5)
	82,5 x 40 x 155-197 cm
	App. 13,5 kg
	Insulation class I
	IP55
	CE
 	
All measurements are approximate.	

For professional users in the European Union If you wish to discard electrical and electronic equipment (EEE), please contact your dealer or supplier for further information.

For disposal in countries outside of the European Union This symbol is only valid in the European Union (EU). If you wish to discard this product please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Disposal of the packaging

The packaging consists of cardboard and correspondingly marked plastics that can be recycled.

- Make these materials available for recycling.



WARRANTY CARD



2 years limited warranty

Please complete this form and fax or e-mail to the numbers below. Please return with a receipt to your retailer if your products becomes faulty.

- Please add a scan/copy of the receipt.
- Please add images/pictures and a **description** of the faulty or damaged product.

Your name:

Your address:

E-mail address:

Postcode:

Product name:

Model number:

Batch code:

(located at rating label
on the rear or side of
the unit.)

Place of purchase:

Date of purchase:

Year:

OutTrade B.V.
Meeleweg 76
7711 EP Nieuwleusen
The Netherlands

Tel: +31-529—48 28 08
Fax: +31-529—48 49 10

info@outtrade.eu
www.outtrade.eu

Please describe the fault:



EU DECLARATION OF CONFORMITY

We,	OutTrade B.V. Meeleweg 76 7711 EP Nieuwleusen	
Declare under our sole responsibility that the product described below:		
Brand and model name:	Sunred	G-PROG-20S (ZHQ2500BG-WIFI-S)
Equipment Classification	Outdoor Patio Heater	
Is in conformity with the following Standards and Directives:		
Standard	With reference to RoHS Directive (EU) 2015/863 amending 2011/65/EU EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021 EN 60335-2-30:2009 + A11:2012 + A1:2020 + A12:2020 EN 62233:2008 EN 301 489-17 V3.2.4:2020-09 EN 301 489-3 V2.1.1:2019-03 EN 301 489-1 V2.2.3:2019-11 EN 300 328 V2.2.3:2019-07 EN 301 893 V2.1.1:2017-05 EN 301 893 V2.1.1:2017-05 clause 4.2.6 EN 300 440 V2.1.1:2017-03 EN 300 220-2 V3.1.1:2017-02 EN 55014-1:2017 + A11:2020 EN IEC 55014-1:2021 EN 55014-2:2015 EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021 EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021 EN 50665:2017 EN 50663:2017 EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1: 2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021 EN 60335-2-30:2009 + A11:2012 + A1:2020 + A12:2020	
I hereby declare that the equipment named above has been designed to comply with the relevant sections of above referenced Standards and meets all essential requirements of the specified Directives.		
Signed: R. Dijkman	Signed for and on behalf of: OutTrade B.V.	
Position: Managing Director		
Location: Nieuwleusen, The Netherlands	Date of issue:	Nieuwleusen, 10/06/2022



OutTrade BV

Meeleweg 76—7711 EP Nieuwleusen

Tel: +31 (0)529-482808

Fax: +31 (0)529-484910

Email: info@outtrade.eu

Website: www.outtrade.eu



NL Terrasverwarmer

Vertaling van de originele instructies

Geachte klant,

Bedankt voor het vertrouwen in ons product!

Lees deze gebruikshandleiding voordat u het product voor de eerste keer gebruikt! Hier vindt u informatie over het veilige gebruik van het product en de lange levensduur. Let op alle veiligheidsinstructies in dit document!

Hoe deze instructies te gebruiken

Alle benodigde diagrammen zijn te vinden op de eerste pagina's van deze instructies. Binnen de beschrijvingen wordt u geleid door kruisverwijzingen naar de juiste diagrammen.

Voordat je begint...

Beoogd gebruik

Bij gebruik voor het beoogde doel komt dit apparaat overeen met de stand van de techniek, evenals met de huidige veiligheidseisen ten tijde van de introductie.

De unit is een verwarming voor gebruik in overdekte buitenruimtes.

Het apparaat is niet geschikt voor commercieel of industrieel gebruik.

Elk ander type gebruik is ongepast. Oneigenlijk gebruik of wijzigingen aan het apparaat of het gebruik van componenten die niet zijn getest en goedgekeurd door de fabrikant kunnen leiden tot onvoorziene schade!

Elk gebruik dat afwijkt van het bedoelde gebruik en niet is opgenomen in deze instructies, wordt beschouwd als ongeoorloofd gebruik en ontslaat de fabrikant van zijn of haar wettelijke aansprakelijkheid.





Voor uw veiligheid

Algemene veiligheidsinstructies

- Kinderen jonger dan 3 jaar moeten worden weggehouden, tenzij ze voortdurend onder toezicht staan.
- Kinderen vanaf 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het apparaat alleen in-/uitschakelen als het zijn geplaatst of geïnstalleerd in de beoogde normale bedrijfspositie en zij zijn onder toezicht gesteld of instructie over het gebruik van het apparaat op een veilige manier en het begrijpen van de risico's die eraan verbonden zijn.
- Kinderen vanaf 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten, reguleren en reinigen en mogen het apparaat niet door de gebruiker laten onderhouden.
- **LET OP** - Sommige onderdelen van dit product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Er moet bijzondere aandacht worden besteed aan de aanwezigheid van kinderen en kwetsbare personen.

Apparaatspecifieke veiligheidsinstructies

De afstand tussen de ventilatiesleuven en brandbare voorwerpen moet minstens 75 cm bedragen.

→ Let op de installatie in de buurt van gordijnen en andere brandbare materialen. Andere afstanden van ten minste 75 cm zijn van toepassing.



Voor uw veiligheid

Algemene veiligheidsinstructies

- Om dit apparaat veilig te gebruiken, moet de gebruiker deze gebruiksinstructies hebben gelezen en begrijpen voordat hij het apparaat voor de eerste keer gebruikt.
- Neem alle veiligheidsinstructies in acht! Als u dit niet doet, kan dit schade toebrengen aan u en anderen.
- Bewaar alle gebruiksinstructies en veiligheidsinstructies voor toekomstig gebruik.
- Als u het apparaat verkoopt of doorgeeft, moet u ook deze gebruiksaanwijzing overhandigen.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt als het goed functioneert. Als het product of een deel van het product defect is, moet het buiten werking worden gesteld en op correcte wijze worden verwijderd.
- Gebruik het apparaat nooit in een ruimte waar ontploffingsgevaar bestaat of in de buurt van ontvlambare vloeistoffen of gassen.
- Zorg er altijd voor dat een uitgeschakeld apparaat niet per ongeluk opnieuw kan worden opgestart.
- Gebruik geen apparaten met een aan / uit-schakelaar die niet goed functioneert.
- Houd kinderen uit de buurt van het apparaat! Houd het apparaat uit de buurt van kinderen en andere onbevoegde personen.
- Overbelast het apparaat niet. Gebruik het apparaat niet voor doeleinden waarvoor het niet is bedoeld.
- Wees voorzichtig en werk alleen in goede staat: als u moe of ziek bent, als u alcohol, medicijnen of illegale drugs heeft ingenomen, mag u het apparaat niet gebruiken, omdat u niet in de veilige toestand verkeert.
- Dit product is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) of die beperkt zijn in hun fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of die geen ervaring en / of kennis van het product hebben, tenzij ze onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd over het gebruik van dit product. Gebruik het product door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Zorg ervoor dat kinderen niet met het apparaat kunnen spelen.
- Houd u altijd aan alle toepasselijke nationale en internationale veiligheids-, gezondheids- en werkregelingen.

Electrische veiligheid

- Het apparaat mag alleen worden aangesloten op een stopcontact die correct is geïnstalleerd en is geaard.
- De zekering moet een aardlekschakelaar zijn met een gemeten reststroom van niet meer dan 30 mA.
- Zorg ervoor dat de voeding overeenkomt met de verbindingsspecificaties van het apparaat voordat het wordt aangesloten.
- Het gereedschap mag alleen binnen de aangegeven beperkingen voor spanning en vermogen worden gebruikt (zie typeplaatje).
- Raak de stekker niet met natte handen aan! Trek altijd de stekker uit het stopcontact en niet aan de kabel.
- Buig, plet, trek of rij niet over de voedingskabel, bescherm tegen scherpe randen, olie en hitte.
- Til het apparaat niet op aan de kabel of gebruik de kabel niet voor andere doeleinden.
- Controleer de stekker en de kabel vóór elk gebruik.
- Koppel de stekker los als de stroomkabel beschadigd is. Gebruik het apparaat nooit als het netsnoer is beschadigd.
- Controleer als het apparaat niet in gebruik is de stekker uit het stopcontact.
- Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
- Zorg dat het apparaat is uitgeschakeld voordat u het loskoppelt.
- Ontkoppel de voeding voordat u het apparaat vervoert.

Apparaat specifieke veiligheidsinstructies

- Het apparaat mag niet binnenshuis worden gebruikt.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt in de buurt van zwembaden, tuinvijvers enz.
- Verplaats het apparaat niet wanneer het in gebruik is.
- Kantel het apparaat niet wanneer het in gebruik is.



- Steek geen voorwerpen door de ventilatiesleuven in het apparaat. Levensgevaar!
- De opening tussen de ventilatiesleuven en brandbare voorwerpen moet minimaal 75 cm zijn.
- Het apparaat mag niet bedekt worden. Dit veroorzaakt brandgevaar.
- Het apparaat moet worden gemonteerd op een vlak, horizontaal oppervlak met ruimte eromheen. De veiligheidslacunes moeten altijd worden aangehouden.
- Stel het apparaat nooit bloot aan water of andere vloeistoffen.
- Gebruik de kachel nooit met een timer of een andere schakelaar die het apparaat automatisch activeert, omdat dit een risico van brand met zich meebrengt.
- De verwarmers zijn mogelijk niet direct onder een stopcontact geplaatst.
- Symbolen die op uw apparaat zijn aangebracht, mogen niet worden verwijderd of afgedekt. Informatie over het apparaat die niet meer leesbaar is, moet onmiddellijk worden vervangen.

Schoonmaak

- Schakel het apparaat uit en laat het volledig afkoelen.
- Koppel de voedingsbron los.
- Veeg het apparaat af met een vochtige doek.
- Gebruik een borstel met lange, zachte borstelharen om de verwarmingsstaven en de reflector schoon te maken.

Verwijdering



Verwijdering van het apparaat

Apparaten die zijn gelabeld met het symbool ernaast, mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. U moet deze oude elektrische en elektronische apparatuur afzonderlijk verwijderen.

Door afzonderlijke verwijdering stuurt u oude apparatuur voor recycling of voor andere vormen van hergebruik.

Zo helpt u voorkomen dat in sommige gevallen schadelijk materiaal in het milieu terechtkomt.

Verwijdering van de verpakking

De verpakking bestaat uit karton en dienovereenkomstig gemarkeerde kunststoffen die gerecycled kunnen worden.

- Maak deze materialen beschikbaar voor recycling.



GARANTIEKAART



2 jaar beperkte garantie

Vul dit formulier in en stuur het per fax of e-mail naar de onderstaande nummers. Als het product defect blijkt te zijn, stuur het dan samen met het aankoopbewijs terug naar de verkoper.

- Gelieve een scan/kopie van de kassabon bij te voegen.
- Gelieve foto's/afbeeldingen en een beschrijving van het defecte of beschadigde product bij te voegen.

Uw naam:

Adres:

E-mail adres:

Postcode:

Product

Model nummer:

Serie nummer:

(vermeld op het gegevensplaatje op de achterzijde van het apparaat)

Plaats van aankoop:

Datum van aankoop:

Jaar:

OutTrade B.V.
Meeleweg 76
7711 EP Nieuwleusen
The Netherlands

Tel: +31-529—48 28 08
Fax: +31-529—48 49 10

info@outtrade.eu
www.outtrade.eu

Beschrijf het defect:



DE Terrassenheizstrahler

Originalbetriebsanleitung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns über Ihr Vertrauen!

Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme unbedingt diese Gebrauchsanweisung! Hier finden Sie alle Hinweise für einen sicheren Gebrauch und eine lange Lebensdauer des Gerätes. Beachten Sie unbedingt alle Sicherheitshinweise in dieser Anweisung!

Zum Umgang mit dieser Gebrauchsanweisung.

Alle erforderlichen Abbildungen finden Sie in dieser Gebrauchsanweisung auf den ersten Seiten. Innerhalb der Beschreibungen werden Sie durch Verweise zu den entsprechenden Abbildungen geführt.

Bevor Sie beginnen...

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät entspricht dem Stand von Wissenschaft und Technik, sowie den geltenden Sicherheitsbestimmungen zum Zeitpunkt des Inverkehrbringens im Rahmen seiner bestimmungsgemäßen Verwendung.

Das Gerät ist als Heizgerät für den überdachten Außenbereich bestimmt.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.

Jede andere Verwendung ist bestimmungswidrig. Durch bestimmungswidrige Verwendung, Veränderungen am Gerät oder durch den Gebrauch von Teilen, die nicht vom Hersteller geprüft und freigegeben sind, können unvorhersehbare Schäden entstehen!

Jede nicht bestimmungsgemäße Verwendung bzw. alle nicht in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Tätigkeiten am Gerät sind unerlaubter Fehlgebrauch außerhalb der gesetzlichen Haftungsgrenzen des Herstellers.





Zu Ihrer Sicherheit

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Kinder unter 3 Jahren sollten sich nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Geräts aufhalten.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren sollten das Gerät nur ein- oder ausschalten dürfen, wenn es in seiner vorgesehenen normalen Betriebsposition aufgestellt bzw. installiert wurde und die Kinder beaufsichtigt werden oder in den sicheren Betrieb des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nicht an eine Steckdose anschließen, benutzen, reinigen oder warten.
- **ACHTUNG!** - Einige Teile dieses Geräts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und gefährdete Personen anwesend sind.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise

Der Abstand zwischen den Lüftungsschlitzen und brennbaren Gegenständen muss mindestens 75 cm betragen.

→ Beobachten Sie die Installation in der Nähe von Vorhängen und anderen brennbaren Materialien. Es gelten andere Abstände von mindestens 75 cm.



Zu Ihrer Sicherheit

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Für einen sicheren Umgang mit diesem Gerät muss der Benutzer des Gerätes diese Gebrauchsanweisung vor der ersten Benutzung gelesen und verstanden haben.
- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise! Wenn Sie die Sicherheitshinweise missachten, gefährden Sie sich und andere.
- Bewahren Sie alle Gebrauchsanweisungen und Sicherheitshinweise für die Zukunft auf.
- Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Gebrauchsanweisung aus.
- Das Gerät darf nur benutzt werden, wenn es einwandfrei in Ordnung ist. Ist das Gerät oder ein Teil davon defekt, muss es außer Betrieb genommen und fachgerecht entsorgt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Räumen oder in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen!
- Ausgeschaltetes Gerät immer gegen unbeabsichtigtes Einschalten sichern.
- Benutzen Sie keine Geräte, bei denen der Ein-Aus-Schalter nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Halten Sie Kinder vom Gerät fern! Bewahren Sie das Gerät sicher vor Kindern und unbefugten Personen auf.
- Überlasten Sie das Gerät nicht. Benutzen Sie das Gerät nur für Zwecke, für die es vorgesehen ist.
- Immer mit Umsicht und nur in guter Verfassung arbeiten: Müdigkeit, Krankheit, Alkoholkonsum, Medikamenten- und Drogeneinfluss sind unverantwortlich, da Sie das Gerät nicht mehr sicher benutzen können.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von dieser Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Immer die gültigen nationalen und internationalen Sicherheits-, Gesundheits- und Arbeitsvorschriften beachten.

Elektrische Sicherheit

- Das Gerät darf nur an eine Steckdose mit ordnungsgemäß installiertem Schutzkontakt angeschlossen werden.
- Die Absicherung muss mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter (FI-Schalter) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA erfolgen.
- Vor Anschließen des Gerätes muss sichergestellt sein, dass der Netzanschluss den Anschlussdaten des Gerätes entspricht.
- Das Gerät darf nur innerhalb der angegebenen Grenzen für Spannung und Leistung verwendet werden (siehe Typenschild).
- Netzstecker nicht mit nassen Händen anfassen! Netzstecker immer am Stecker, nicht am Kabel herausziehen.
- Netzkabel nicht knicken, quetschen, zerren oder überfahren; vor scharfen Kanten, Öl und Hitze schützen.
- Gerät nicht am Kabel anheben oder Kabel anderweitig zweckentfremden.
- Kontrollieren Sie vor jeder Benutzung Stecker und Kabel.
- Bei Beschädigung des Netzkabels umgehend Netzstecker ziehen. Gerät nie mit beschädigtem Netzkabel benutzen.
- Bei Nichtbenutzung muss immer der Netzstecker gezogen sein.
- Vor Einstecken des Netzsteckers sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- Vor Ziehen des Netzsteckers immer Gerät ausschalten.
- Gerät beim Transport stromlos schalten.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise

- Das Gerät darf nicht in Innenräumen betrieben werden.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von Swimmingpools, Gartenteichen etc. betrieben werden.
- Gerät während des Betriebs nicht bewegen.
- Gerät während des Betriebs nicht neigen.
- Niemals Gegenstände durch die Lüftungsgitter in das Gerät führen. Lebensgefahr!



- Der Abstand zwischen Lüftungsgitter und brennbaren Gegenständen muss mindestens 75 cm betragen.
- Das Gerät darf nicht abgedeckt werden. Es besteht Brandgefahr.
- Das Gerät muss ringsum frei auf einem ebenen waagerechten Untergrund stehen. Die Sicherheitsabstände müssen immer eingehalten werden.
- Das Gerät niemals Wasser oder anderen Flüssigkeiten aussetzen.
- Benutzen Sie das Heizgerät nicht mit einem Zeitschalter oder einem anderen Schalter, der das Gerät automatisch einschaltet, da sonst Brandgefahr besteht.
- Das Heizgerät darf nicht unmittelbar unterhalb einer Wandsteckdose aufgestellt werden.
- Symbole, die sich an Ihrem Gerät befinden, dürfen nicht entfernt oder abgedeckt werden. Nicht mehr lesbare Hinweise am Gerät müssen umgehend ersetzt werden.

Reinigung

- Gerät ausschalten und vollständig abkühlen lassen.
- Netzstecker ziehen.
- Gerät mit leicht angefeuchtetem Tuch abwischen.
- Zur Reinigung von Heizstäben und Reflektor einen Pinsel mit langen, weichen Borsten verwenden.



Entsorgung

Gerät entsorgen

Geräte, die mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, solche Elektro- und Elektronik-Altgeräte separat zu entsorgen.

Mit der getrennten Entsorgung führen Sie die Altgeräte dem Recycling oder anderen Formen der Wiederverwertung zu. Sie helfen damit zu vermeiden, dass u. U. belastende Stoffe in die Umwelt gelangen.

Verpackung entsorgen

Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Kunststoffen, die wiederverwertet werden können.

- Führen Sie diese Materialien der Wiederverwertung zu.



GARANTIEKARTE



2 Jahre Garantie

Lieber Kunde,

haben Sie Grund zur Beanstandung des Artikels, ist der Artikel defekt oder haben Sie einen anderen Mangel festgestellt, z.B. dass ein Teil fehlt, so wenden Sie sich bitte innerhalb des Garantiezeitraumes telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter, welches Sie jederzeit gerne bei der korrekten Abwicklung Ihres Garantiefalles unterstützt und sich um Ihr Anliegen kümmert. Die Kontaktdaten finden Sie unten.

Ihr Name:

Adresse:

E-mail-Adresse:

Produktname:

Modellnummer:

Seriennummer:

(ist auf dem Typenschild auf der Rückseite des Geräts zu finden)

Kaufdatum :

Premier Service

Nachtwaid 8

D-79206 Breisach

Tel: +49 (0)7667 9669210

Mo-Fr. 8:00-20:00 Uhr

premier@schaeuble-service.de

Mängelbeschreibung

Wir garantieren für einen Zeitraum von 2 Jahren ab Kaufdatum die kostenfreie Behebung von Mängeln aufgrund Material- und Fabrikationsfehler durch Austausch. Garantieansprüche müssen jeweils sofort nach Bekanntwerden unverzüglich erhoben werden. Im Garantiefall senden Sie bitte das defekte Gerät unter der Angabe des Reklamationsgrundes zusammen mit dem Kaufbeleg an die Serviceadresse.

Mit Austausch oder Reparatur des Produktes verlängert sich der Garantiezeitraum nicht.

Die Garantie gilt nicht: im Falle von Schäden, die auf missbräuchlicher oder unsachgemäßer Bedienung beruhen, Schäden, die durch höhere Gewalt oder bei Eingriffen, die nicht von autorisierten Fachgeschäften vorgenommen wurden, für Verschleißteile, für Mängel, die dem Kunden bereits beim Kauf bekannt waren, bei Eigenverschulden des Kunden.



FR Radiateur de terrasse

Traduction de la notice originale

Chère cliente, cher client,

Merci de la confiance que vous nous témoignez !

Avant de procéder à la mise en service initiale du matériel, lisez impérativement ces instructions d'utilisation ! Vous allez y trouver toutes les remarques pour une utilisation sûre et une grande longévité de l'appareil. Respectez impérativement toutes les consignes de sécurité indiquées dans ce manuel !

À propos de ces instructions d'utilisation

Toutes les illustrations nécessaires se trouvent aux premières pages de ces instructions d'utilisation. Au cours des descriptions, il sera fait référence aux illustrations correspondantes.

Avant de commencer...

Utilisation conforme

L'appareil répond aux toutes dernières acquisitions de la technique ainsi qu'aux normes de sécurité en vigueur au moment de sa mise en service dans le cadre de son utilisation conforme.

L'appareil a été conçu comme appareil de chauffage sous abri extérieur.

L'appareil est conçu pour un travail domestique et non artisanal.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme. Un usage non conforme, des modifications de l'appareil ou l'utilisation de pièces non contrôlées et homologuées par le fabricant peuvent entraîner des dommages imprévisibles !

Toute utilisation non conforme à la destination de l'appareil ainsi que toutes les activités non décrites dans le mode d'emploi sont à considérer comme des utilisations incorrectes non couvertes par la garantie du fabricant.





Pour votre sécurité

Consignes générales de sécurité

- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart à moins d'être surveillés en permanence.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent allumer/éteindre l'appareil qu'à condition qu'il ait été placé ou installé dans sa position de fonctionnement normale prévue et qu'ils soient surveillés ou aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers encourus.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent pas brancher, régler ni nettoyer l'appareil ni effectuer l'entretien dont l'utilisateur est chargé.
- **ATTENTION !** - Certains éléments de cet appareil peuvent devenir très chauds et causer des brûlures. Une attention particulière doit être accordée aux enfants et aux personnes vulnérables.

Consignes propres à l'appareil

La distance entre les fentes d'aération et les objets inflammables doit être d'au moins 75 cm.

→ Observez l'installation à proximité des rideaux et autres matériaux inflammables. D'autres distances d'au moins 75 cm s'appliquent.



Pour votre sécurité

Consignes générales de sécurité

- Pour garantir une utilisation sûre de cet appareil, l'utilisateur doit avoir lu et compris le pré-sent mode d'emploi avant la première mise en service de l'appareil.
- Veuillez observer toutes les consignes de sécurité ! La non-observation des consignes de sécurité vous met en danger, vous et votre entourage.
- Conservez soigneusement le mode d'emploi et les consignes de sécurité pour les consulter en cas de besoin.
- Si vous vendez ou donnez l'appareil à un tiers, remettez-lui toujours le manuel d'utilisation correspondant.
- L'appareil peut uniquement être utilisé lorsqu'il est en parfait état. Si l'appareil ou une partie de l'appareil est défectueuse, l'appareil doit être mis hors service et être éliminé de manière adéquate.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil dans un local à risque d'explosion, ni à proximité de liquides ou gaz inflammables !
- Sécurisez toujours l'appareil à l'arrêt contre toute remise en marche intempestive.
- N'utilisez aucun appareil dont le commutateur marche-arrêt ne fonctionne pas correctement.
- Ne laissez pas les enfants s'approcher de l'appareil ! Ne laissez pas l'appareil à proximité d'enfants ou de personnes non autorisées à s'en servir.
- Ne surchargez pas l'appareil. N'utilisez l'appareil que pour les travaux pour lesquels il a été conçu.
- Soyez toujours prudent lors du maniement de l'appareil et veillez à ne l'utiliser que lorsque votre état vous le permet : travailler par fatigue, maladie, sous la consommation d'alcool, l'influence de drogues et de médicaments sont des comportements irresponsables étant donné que vous ne pouvez plus utiliser l'appareil avec sécurité.
- L'utilisation de cet appareil n'est pas prévue par des personnes (y compris des enfants) avec des aptitudes physiques, sensorielles ou mentales limitées ou des déficits dans l'expérience et/ou les connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçues des instructions de ces personnes stipulant de quelle manière l'appareil doit être utilisé.
- Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Respectez systématiquement les règles de sécurité, d'hygiène et de travail en vigueur à l'échelle nationale et internationale.

Sécurité électrique

- L'appareil ne doit être raccordé qu'à une prise présentant une mise à la terre réglementaire.
- La protection doit être assurée par un disjoncteur différentiel présentant un courant de fuite assigné de 30 mA maximum.
- Avant de brancher l'appareil, il doit être garanti que le branchement secteur correspond aux données de raccordement de l'appareil.
- L'appareil ne doit être utilisé que dans les limites des seuils définis en matière de tension, de puissance et de vitesse nominale (voir plaque signalétique).
- Ne pas toucher la fiche secteur avec les mains mouillées ! Enlever la fiche secteur par la prise et non pas en tirant sur le câble.
- Ne pliez pas, n'écrasez pas ou n'arrachez pas le câble secteur ; protégez-le des arêtes tranchantes, de l'huile et de la chaleur.
- Ne soulevez pas l'appareil par son câble et n'utilisez pas ce dernier à d'autres fins que celles auxquelles il est destiné.
- Contrôlez la prise et le câble avant chaque utilisation.
- En cas d'endommagement du câble secteur, débranchez immédiatement la fiche secteur. N'utilisez jamais l'appareil si le câble secteur est endommagé.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, il faut toujours que la fiche secteur soit débranchée.
- Avant de brancher la fiche secteur, vérifiez que l'appareil est hors tension.
- Avant de débrancher la fiche secteur, éteignez toujours l'appareil.
- Lorsque vous transportez l'appareil, veillez à ce qu'il soit hors tension.



Consignes propres à l'appareil

- L'appareil ne peut être utilisé à l'intérieur.
- L'appareil ne doit jamais être utilisé à proximité des piscines, des jardins, etc.
- Ne pas bouger l'appareil durant son fonctionnement.
- Ne pas pencher l'appareil durant son fonctionnement.
- Ne jamais introduire d'objets dans l'appareil par le biais de la grille d'aération. Danger de mort !
- L'écart entre la grille d'aération et les objets inflammables doit comporter au minimum 75 cm.
- L'appareil ne doit pas être recouvert. Risque d'incendie.
- L'appareil doit être positionné, pourtour dégagé, sur une surface horizontale plane. Les distances de sécurité doivent toujours être respectées.
- Ne jamais exposer l'appareil à l'eau, ni à d'autres substances liquides.
- N'utilisez pas l'appareil avec un programmateur ou un autre interrupteur mettant l'appareil automatiquement en route en raison du risque d'incendie.
- L'appareil ne doit pas être installé directement sous une prise murale.
- Les symboles apposés sur votre appareil ne doivent être ni retirés ni recouverts. Si certaines informations apposées sur l'appareil deviennent illisibles, elles doivent être immédiatement remplacées.

Nettoyage

Risque de blessures !

Débranchez toujours la fiche secteur avant d'effectuer des travaux sur l'appareil.
Danger !

- Arrêter l'appareil et laisser refroidir entièrement.
- Débranchez la fiche secteur.
- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon légèrement humide.
- Pour nettoyer les éléments chauffants et le réflecteur, utiliser un pinceau avec des poils longs et souples.



Mise au rebut de l'appareil

Les appareils signalés par le symbole ci-contre ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Vous êtes tenus de mettre au rebut séparément de tels appareils électriques et électroniques usagés.

veillant à la mise au rebut conforme de vos anciens appareils, vous garantirez leur recyclage. Vous contribuerez ainsi à éviter que des substances nocives ne soient rejetées dans la nature.

Mise au rebut de l'emballage

L'emballage se compose de carton et de matières plastiques marquées en conséquence qui peuvent être recyclés.

- Éliminez ces matériaux en les conduisant au recyclage.



BON DE GARANTIE



Garantie limitée de 2 ans

Veuillez remplir ce formulaire et l'envoyer par fax ou par e-mail aux numéros indiqués ci-dessous. Si le produit s'avère défectueux, retournez-le au vendeur avec le justificatif d'achat.

- Joignez une copie numérisée ou une photocopie du justificatif d'achat.
- Joignez des photos ou images et une description du produit défectueux ou endommagé.

Votre nom:

Adresse:

Adresse e-mail:

Code postal:

Numéro du modèle :

Numéro de série:

Numéro de batch:

(indiqué sur la plaque signalétique au dos de l'appareil)

Date d'achat :

Date:

Année:

OutTrade B.V.
Meeleweg 76
7711 EP Nieuwleusen
The Netherlands

Tel: +31-529—48 28 08
Fax: +31-529—48 49 10

info@outtrade.eu
www.outtrade.eu

Veuillez fournir une description du défaut: